

**Tabelle 1:**

**Siedlungen der M<sup>o</sup>allami-Arabisch-sprachigen Bevölkerung in der Provinz Mardin**

**Rüdiger Benninghaus**

Stand: Mai 2002

Provinz	Kreis	Dorf (neuer, offizieller Name) (in Klammern alter Name nach türkischer Schreibweise)	Alter Dorfname (örtliche, arab. Aussprache) <sup>1</sup>	Bemerkungen (K= Kōsa-Unterdialekt)	Bevölkerungszahlen Nach dem Zensus:				Quellen <sup>6</sup>
					1965 <sup>2</sup>	1975 <sup>3</sup>	1985 <sup>4</sup>	1990 <sup>5</sup>	
<i>Batman</i>	<i>Gercüp</i>	Erişti (Tafo)	Tafo		441	396	400		Sa
<i>Mardin</i>		Yolağzı (Derindip) ?	Derındıb	Um 1880 als kurdisch angegeben <sup>8</sup> Heutzutage spricht die Bevölkerung sowohl Kurdisch als auch M.-Arabisch. <sup>9</sup>		962	1,147		Sa
		Kayapınar (Ayinkef)	‘Aynkaf	1850 als kurdisch aufgeführt. <sup>10</sup> Auch Dekşuri- und Habesbeni-Kurden im Ort <sup>11</sup>	1,409	1,577	2,147		Sa/Ja
		Sarıkaya (Haldah)	• <del>al</del> da%	K	726	587	580		Sa/Ja
		Yenice (Nunip)	Nunāb	1850 als kurdisch aufgeführt <sup>12</sup>	351	407	395		Sa/Ja
	<i>Midyat-Merkez</i>	Midyat-Estel	Astāl						Sa/Ja
		Acırlı (Derizbin)	Derızbina		1,895	2,563	3,357	3,757	Sa/AR/Ja
		Bardakçı (Bati)		Wenige Jakobiten (fortgezogen)		710	502	437	AR (An/Hi)
		Budaklı (Kerşap)				729	986	1,059	AR

	Çal(ı)pınar (Siti)	Sat		869	1,181	1,671	1,869	Sa/Ja
	Çamyurt (Mesken)				870	1,049	1,068	AR
	Çavuşlu (Şorozbah)	Şorızbā%		2,320	2,960	3,677	3,437	Sa/AR/Ja
	Düzgeçit (Zernoka)	Zārnoqa		104	174	127	111	Sa/Ja
	Düzoba (Riş)	Riş		487	673	737	815	Sa/AR/Ja
	Eğlence (Zinol)				315	326		AR
	Gelinkaya (Kafarhavar)	Kāfār • āwwar		1,972	2,483	2,466	2,200	Sa/AR/Ja
	Gülgöze (Ayınvert)		Wenige Jakobiten		726	421	245	AR (An/Hi)
	Kayalar (Keferzota)	Kāfār Zota		173	204	163	163	Sa/AR/Ja
	Mercimekli (Hapisnas)	• āpsinas	Wenige Jakobiten	601	637	404	359	Sa/Ja (An)
	Narlı (Halah)		Wenige Jakobiten		1,167	829	780	AR (An)
	Ovabaşı (Kastalun)	Qāstālune		357	486	523	554	Sa/AR/Ja
	Söğütlü (Kindirip)	Kinderib	In den 1880er Jahren als kurdisch bezeichnet. <sup>13</sup>	1,502	2,459	2,675	5,723	Sa/AR/Ja
	Şenköy (Epsi)			1,396	2,284	2,228	2,238	Sa/AR/Ja
	Tulağlı/ Tulgalı (Hırbahalit)				620	481	479	AR
	Üçağıl (Köze)				668	603	590	AR
	Yolbaşı (Keferallap)			1,755	2,011	2,616	2,771	Sa/Ja
	Ziyaret	Lızıyara	K	717	1,032	477	439	Sa/AR/Ja
	<i>Dargeçit<sup>14</sup>- Merkez</i>	Dargeçit (Kerburan)	Wenige Jakobiten (fortgezogen)		1,850	4,178	10,079	AR (An/Hi)
	<i>Ömerli- Merkez</i>	Ömerli (Maserti)	K - Wenige Jakobiten	2,381	4,738	6,221	7,152	Sa/Ja (An)
	Akyokuş (Hırbakermit)?	Xırbit Kārmiđ		116	119	117		Sa
	Alıçlı (Hırbatova)	Xırbit Tā'āw	K	711	665	618	617	Sa/Ja
	Beşikkaya (Fafih)		Um 1900 sprach die Bevölkerung nur Kurdisch,		717	880	743	

			heutzutage auch M-Arabisch. <sup>15</sup>						
		Taşgedik (Kefsanor)?	Kef Sānsor		390	252	342	256	Sa
		Yaylatepe (Hirbatok)	Xırbit Tāwq	K	175	189	173	215	Sa/Ja
			*Xırbit‘l-Gingrez ?	Auch als: Xırbet Ettao. In den 1880er Jahren als kurdisch angeführt <sup>16</sup> = Alıçlı (Hirbatova )?					Sa
	<b>Savur- Merkez</b>	Savur	Sāwr	Diveran- und Köse-Stamm <sup>17</sup> Wenige Jakobiten	4,046	4,983	6,708	6,244	Sa/AR/Ja (An)
		Başağaç (Siçvan) ?	Siçwa	Dizveren-Stamm <sup>18</sup>	328	456	409	325	Sa
		Başkavak/ Boşkavak (Ahmedi)	Ahmādi	Übergangsdialekt zwischen M.- und Mardin-Arabisch 1850 als kurdisch <sup>19</sup> Diveran-Stamm <sup>20</sup>	1,100	1,425	1,775	1,941	Sa/Ja
		Bengisu/ Bengiri (Batuş)	Batuşe	K	215	258	328	251	Sa/Ja
		Dereiçi (Killit)	Qıllıt, Qıllıf	Jakobiten, jedoch heutzutage M.-Arabisch-sprachig <sup>21</sup> Einige Moslems vom Dizveren-Stamm <sup>22</sup>	847	736	326	133	Sa/Ja (An)
		Gölbaşı (Hirbethacı)	Xırbit ‘l-• āci	K		715	654	545	Sa/Ja
		İçören (Teffi)	Tāffe	K In den 1880er Jahren (als Teffe) als kurdisch verzeichnet <sup>23</sup> Dizveren-Stamm <sup>24</sup>	1,174	1,300	1,461	1,381	Sa/Ja
		Kayadere (Bafava) ?	Bafawa	Wenige Jakobiten	695	595	565	596	Sa/Ja (An)
		Kayatepe (Harisi)	Lımnāyzıl, • arıs	K - Köse-Stamm <sup>25</sup> Viele Bewohner leben in Tripoli (Libanon) <sup>26</sup>	648	755	588	573	Sa/Ja
		Koşuyolu (Erbil)	Arbıl	K - Köse-Stamm <sup>27</sup>	751	806	749	494	Sa/Ja
		Köprülü (Bakaysi) ?	Baqāysi		178	276	233	444	Sa

		Tokluca (Cevzi)	Cāwze	K - Diveran/ Dizveren Stamm/ Stämme <sup>28</sup>	643	684	884	730	Sa/Ja
		Üçerli (Derteyyar) ?	Dertıyyar	Dizveren-Stamm <sup>29</sup>	175	208	259	35	Sa
		Üçkavak (Raşidi)	Raşdiye	K - Köse-Stamm <sup>30</sup> Mitte der 1960er Jahre sind viele Bewohner in den Libanon abgewandert. <sup>31</sup>	1,797	1,623	2,118	1,039	Sa/Ja
		Yenilmez (Muhaşni)	Mxaşniye	K - Köse-Stamm <sup>32</sup>	784	727	688	421	Sa/Ja
	<b>Yeşilli<sup>33</sup>- Merkez</b>	Yeşilli (Rişmil)		Übergangsdialekt zwischen M.- und Mardin-Arabisch <sup>34</sup> Manche zählen den Ort nicht zu den M.		6.948	9.798	10.451	Ja/B
		Kabala <sup>35</sup>		Auch Kurden am Ort. Manche zählen den Ort nicht zu den M.		3.349		5.963	B

### Quellenangaben für diesen Teil des Artikels

#### **Anonymus:**

Aşiretler Raporu  
Istanbul 1998

#### **ANSCHÜTZ, Helga:**

Einige Ortschaften des Tur 'Abdin im Südosten der Türkei als Beispiele gegenwärtiger und historischer Bedeutung  
In: XIX. Deutscher Orientalistentag 1975 in Freiburg/i.Br., S.179-193  
Wiesbaden 1977

#### **ANSCHÜTZ, Helga:**

Die syrischen Christen vom Tur 'Abdin  
Eine altchristliche Bevölkerungsgruppe zwischen Beharrung, Stagnation und Auflösung  
(Das östliche Christentum, N.F., Bd.34)  
Würzburg 1984

#### **GENEL NÜFÜS SAYIMI/ Census of Population 26.10.1975 <abgekürzt als: GNS 1975)**

##### **Ydari Bölünüp/ By Administrative Division**

Başbakanlık Devlet İstatistik Enstitüsü/ Republic of Turkey, Prime Ministry, State Institute of Statistics  
Ankara 1977

#### **GENEL NÜFÜS SAYIMI/ Census of Population 20.10.1985 <abgekürzt als: GNS 1985)**

##### **Ydari Bölünüp/ By Administrative Division**

Başbakanlık Devlet İstatistik Enstitüsü/ Republic of Turkey, Prime Ministry, State Institute of Statistics

Ankara 1986

**GHADBAN, Ralph:**

Die Libanon-Flüchtlinge in Berlin  
Zur Integration ethnischer Minderheiten  
Berlin 2000 (Diss.)

**HİNNO, Hori Süleyman:**

Farman  
Tur 'Abdinli Süryanilerin 1914-1915 Katliamı  
Athens 1993

**JASTROW, Otto:**

Die arabischen Dialekte des Vilayets Mardin (Südosttürkei)  
In: XVII. Deutscher Orientalistentag vom 21. bis 27. Juli 1968 in Würzburg, Vorträge Teil II, S.683-688 (ZDMG Suppl. I/2)  
Wiesbaden 1969

**JASTROW, Otto:**

Die Mesopotamisch-Arabischen Qÿltu -Dialekte  
Bd.1: Phonologie und Morphologie  
(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, Bd.XLIII, 4)  
Wiesbaden 1978

**SACHAU, Eduard:**

Reise durch Syrien und Mesopotamien  
Leipzig 1883

**SANDRECZKI, C.:**

Reise nach Mosul und durch Kurdistan nach Urmia.  
4.Theil (Rückreise von Mosul nach Smyrna)  
Stuttgart 1857

**SASSE, Hans-Jürgen:**

Linguistische Analyse des arabischen Dialekts der M"allamÿe in der Provinz Mardin (Südosttürkei)  
München 1971 (Diss.)

---

<sup>1</sup> Nach SASSE 1971, S.3-5.

<sup>2</sup> Der Zensus von 1965 nach SASSE 1971, S.3-5. Da der komplette Zensus bei Abfassung dieses Artikeln nicht zur Hand war, konnten die Bevölkerungszahlen für Orte, die nicht bei SASSE aufgeführt waren, hier nicht gegeben werden.

<sup>3</sup> GNS 1975.

<sup>4</sup> GNS 1985.

<sup>5</sup> Dieser Zensus lag nicht in gedruckter Form vor, sondern als Diskette vom Devlet İstatistik Enstitüsü.

<sup>6</sup> An = ANSCHÜTZ 1984, AR = Aşiretler Raporu 1998, Hi = HİNNO 1993, Ja = JASTROW 1978, Sa = SASSE 1971, B = Benninghaus.

<sup>7</sup> Zur Zeit der Volkszählung von 1990 gehörte Gercüş zu der neu errichteten Provinz Batman, vorher zur Provinz Mardin.

<sup>8</sup> SACHAU 1883, S.414.

<sup>9</sup> ANSCHÜTZ 1984, S.126.

<sup>10</sup> SANDRECZKI 1857, S.356.

- 
- <sup>11</sup> Anonymus 1998, S.223 und 230.  
<sup>12</sup> SANDRECZKI 1857, S.356.  
<sup>13</sup> SACHAU 1883, S.409; ANSCHÜTZ 1984, S.124.  
<sup>14</sup> 1990 noch Kreis in der Provinz Mardin.  
<sup>15</sup> ANSCHÜTZ 1984, S.128.  
<sup>16</sup> SACHAU 1883, S.409.  
<sup>17</sup> Anonymus 1998, S.226 und 239.  
<sup>18</sup> Ebd. S.227.  
<sup>19</sup> SANDRECZKI 1857,S.358.  
<sup>20</sup> Anonymus 1998, S.227.  
<sup>21</sup> ANSCHÜTZ 1984, S.86. Vorher (1977, S.180) sprach sie von Mardin-Arabisch. In den 1880er Jahren sollen die Bewohner nur Syrisch gesprochen haben (SACHAU 1883, S.419).  
<sup>22</sup> Anonymus 1998, S.227.  
<sup>23</sup> SACHAU 1883, S.418.  
<sup>24</sup> Anonymus 1998, S.227.  
<sup>25</sup> Ebd. S.239.  
<sup>26</sup> GHADBAN 2000, S.92 (hier als Mnaisel).  
<sup>27</sup> Anonymus 1998, S.239.  
<sup>28</sup> Ebd. S.226 ff.  
<sup>29</sup> Ebd. S.227.  
<sup>30</sup> Ebd. S.239.  
<sup>31</sup> ANSCHÜTZ 1984, S.127.  
<sup>32</sup> Anonymus 1998, S.239.  
<sup>33</sup> Bei der Volkszählung von 1990 war Yeşilli ein eigener Kreis innerhalb der Provinz Mardin, vorher war es ein Dorf des Kreises Mardin.  
<sup>34</sup> JASTROW 1969, S.684; 1978, S.9; ANSCHÜTZ 1984, S.153.  
<sup>35</sup> Der Ort gehörte 1990 zum Kreis Yeşilli, vorher zum Kreis Mardin.